



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

8081-е заседание

Понедельник, 30 октября 2017 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Геген (Франция)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
Китай	г-н У Хайтао
Египет	г-н Мустафа
Эфиопия	г-н Алему
Италия	г-н Карди
Япония	г-н Бэссё
Казахстан	г-н Тумыш
Российская Федерация	г-н Небензя
Сенегал	г-н Сисс
Швеция	г-н Скау
Украина	г-н Витренко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
Уругвай	г-н Бермудес

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) и 2332 (2016) (S/2017/902)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-35066 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) и 2332 (2016) (S/2017/902)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Марка Лоукока.

Г-н Лоукок принимает участие в заседании в режиме видеоконференции из Аммана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/902, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) и 2332 (2016).

Сейчас я предоставляю слово г-ну Лоукоку.

Г-н Лоукок (*говорит по-английски*): Это мой второй брифинг в Совете Безопасности по вопросу о гуманитарной ситуации в Сирии. Сегодня в Аммане я обсуждал положение в этой стране с властями Иордании и группой руководителей по вопросам гуманитарной деятельности. Один из выводов очевиден: последствия кризиса в Сирии по-прежнему носят серьезный характер. В своем сегодняшнем брифинге я сделаю упор на гуманитарных проблемах на территории Сирии. Верховный комиссар Гранди выступит в Совете по вопросу о положении беженцев в четверг.

В Сирии в гуманитарной помощи все еще нуждаются свыше 13 миллионов человек; 6,3 миллиона из них находятся в исключительно уязвимом положении и остро нуждаются в помощи вследствие перемещения, военных действий и ограниченного доступа к основным товарам и услугам. Конфликты и нарушения международного гуманитарного права по-прежнему являются главными причинами воз-

никновения гуманитарных потребностей, причем во многих районах страны гражданское население испытывает неимоверные страдания.

Военные операции и боевые действия в некоторых районах страны, особенно в восточной ее части, по-прежнему обуславливают перемещение населения. За последний год число людей, уже давно входящих в категорию внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), сократилось с 6,3 миллиона до 6,1 миллиона человек, а число ВПЛ, вернувшихся в свои дома, особенно среди временно перемещенных лиц, в некоторых районах страны увеличилось. Однако число новых случаев перемещения населения не уменьшается: согласно сообщениям, в период с января по сентябрь были перемещены около 1,8 миллиона человек.

Я хотел бы отметить ряд конкретных нынешних проблем, вызывающих у меня особую обеспокоенность, а затем я расскажу о том, как обстоят дела с гуманитарным реагированием.

Меня тревожат последствия столкновений и воздушных ударов для гражданских лиц и объектов гражданской инфраструктуры в мухафазе Эр-Ракка, где, согласно сообщениям, за последние месяцы погибли десятки гражданских лиц. «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), возможно, и было по большей части вытеснено из Эр-Ракки, но по причине многолетнего угнетения и продолжавшихся на протяжении почти года интенсивных боевых действий масштабы гуманитарных потребностей в ближайшее время не сократятся. С самого начала наступательной операции по борьбе с ИГИЛ в ноябре прошлого года в результате воздушных ударов и столкновений более 436 000 человек были вынуждены покинуть свои дома в Эр-Ракке и переместиться в 60 различных точек, в том числе в соседние мухафазы.

Я также обеспокоен тем, что безопасности и защите гражданских лиц, особенно тех, кто стремится вернуться в свои дома, угрожают неразорвавшиеся боеприпасы, которые разбросаны по всему городу Эр-Ракка. Организация Объединенных Наций считает, что, несмотря на распоряжение местных властей, согласно которому гражданским лицам не рекомендуется возвращаться в город до тех пор, пока он не будет признан безопасным, люди будут пытаться вернуться, чтобы проверить состояние своих домов и защитить их и свое личное имуще-

ство. Дальше к востоку, в мухафазе Дайр-эз-Заур, в результате ожесточенных столкновений и воздушных ударов по-прежнему гибнут и получают ранения гражданские лица.

Также продолжают крупномасштабные перемещения людей, причем Международная организация по миграции сообщила о том, что в период с августа было перемещено порядка 350 000 человек, из них более 250 000 только в октябре. По сообщениям, по состоянию на середину октября в городе Эль-Маядин и прилегающих к нему районах в мухафазе Дайр-эз-Заур около 15 000 человек оказались без доступа к медицинским услугам после нанесения воздушных ударов по городу, в результате чего остановилась работа больниц и медицинских пунктов. ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) сообщают о том, что в результате ударов по Эль-Маядин была разрушена холодильная камера для хранения вакцины, что привело к уничтожению по меньшей мере 140 000 доз вакцины против кори и полиомиелита, предоставленных Организацией Объединенных Наций. До тех пор, пока не будет построена новая холодильная камера и не доставлено необходимое охлаждающее оборудование, включая холодильники на солнечных батареях, сумки-холодильники и средства для перевозки вакцины, — плановая иммунизация находящихся в группе риска детей в этом районе будет отложена. Это является особым препятствием в деле установления контроля над одной из крупнейших в мире вспышек полиомиелита в современной истории, которая продолжает с особой силой распространяться в мухафазе Дайр-эз-Заур, откуда по-прежнему поступают сообщения о новых случаях заболевания.

По сообщениям, в мухафазе Хомс за 20 дней только этого месяца боевики ИГИЛ казнили по меньшей мере 128 человек в целях возмездия, обвинив их в сотрудничестве с сирийским правительством. Еще примерно 50 000 сирийцев по-прежнему находятся в бедственном положении в пустыне под Эр-Ракбаном, в районе насыпи вдоль сирийско-иорданской границы. В прошлом году для этих людей было развернуто всего лишь два пункта выдачи гуманитарной продовольственной помощи Организации Объединенных Наций, и прошло четыре месяца после последней частичной ее выдачи. Поскольку коммерческие поставки попадают в Эр-Ракбан лишь в ограниченном объеме, доступ к продоволь-

ствию остается нестабильным, а общая ситуация тяжелой. По мере приближения зимы проблема будет становиться еще острее. Текущие оценки и данные, собранные в медицинских пунктах Организации Объединенных Наций, также свидетельствуют о нестабильности ситуации. Следует найти долгосрочный и надежный способ помочь этим людям выйти из бедственного положения.

В то же время крайне важно обеспечить гражданскому населению немедленный доступ к жизненно необходимой помощи. Очевидно, что оптимальным вариантом было бы найти решение внутри самой Сирии. Мы изо всех сил стараемся добиться этого. Что бы ни произошло, мы несем коллективную ответственность за предотвращение очередной гуманитарной катастрофы в Сирии.

Около 3 миллионов человек в Сирии по-прежнему живут в осажденных и труднодоступных районах. В последние недели продолжают поступать сообщения о непрекращающихся ежедневных обстрелах в восточной части Гуты. Гуманитарный доступ к восточной части Гуты — одной из четырех областей деэскалации, где проживает почти 95 процентов населения осажденных районов Сирии, — серьезно ограничен на протяжении вот уже нескольких месяцев. С начала года продовольственную помощь получили 110 000 из почти 400 000 человек, по оценкам. Сегодня Организация Объединенных Наций и ее партнеры доставили продовольствие, питание и предметы медицинской помощи для 40 000 человек. В стране было зарегистрировано тревожно большое количество случаев недоедания среди детей, и более 400 человек, имеющих проблемы со здоровьем, нуждаются в медицинской эвакуации. Я присоединяюсь к призыву Всемирной продовольственной программы (ВПП) и других организаций предоставить им беспрепятственный гуманитарный доступ.

В таких условиях Организация Объединенных Наций и ее партнеры продолжают осуществлять в Сирии одну из крупнейших гуманитарных операций в мире. Мы близки к тому, чтобы обеспечить оказание ежемесячной помощи миллионам людей. Так, в сентябре ВПП оказала продовольственную помощь более чем 3,3 миллиона человек, ЮНИСЕФ оказал помощь более 1,5 миллиона человек и ВОЗ — более 800 000 человек. Мы только что завершили большой этап по анализу проделанной за текущий

год работы, и я отдельно представляю новые данные по этому вопросу.

Я хотел бы проинформировать членов Совета о положении в связи с оказанием гуманитарной помощи в районах, контролируемых правительством Сирии, о работе, ведущейся вдоль линии конфронтации, и о трансграничной деятельности. В период с января по август Организация Объединенных Наций и неправительственные организации в тесном сотрудничестве с различными отраслевыми министерствами правительства Сирии на ежемесячной основе оказывают помощь в среднем более 4 миллионам человек в контролируемых правительством районах страны. В реализации этих программ по-прежнему заключается большая часть нашей работы на территории Сирии.

Кроме того, что касается работы на линии конфронтации, то мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными трудностями в удовлетворении гуманитарных потребностей жителей труднодоступных и осажденных районов. Как отмечает Генеральный секретарь в своем ежемесячном докладе (S/2017/902), ожидается, что прогресс в усилиях по деэскалации позволит расширить доступ к гуманитарной помощи. Хотя вместе с другими мы продолжаем напряженно работать по данному направлению, пока этого не произошло. С начала года в среднем менее четверти межучрежденческих автоколонн Организации Объединенных Наций, запланированных в соответствии с ежемесячным и двухмесячным графиками, смогли пересечь линию конфронтации. В октябре межучрежденческие автоколонны доставили помощь в общей сложности менее 200 000 человек. В среднем в этом году только 10 процентов людей в осажденных районах ежемесячно получали помощь от Организации Объединенных Наций, и это совпадает с последними совокупными данными на октябрь, включая сегодняшние поставки.

Продолжают иметь место случаи изъятия жизненно важных препаратов и предметов медицинского назначения. Мы уже докладывали об этом Совету. Я надеюсь, что в предстоящие дни в деятельности вдоль линии конфронтации может быть достигнут реальный и ощутимый прогресс благодаря работе по линии трехстороннего координационного механизма в Дамаске.

Как я говорил в прошлом месяце (см. S/PV. 8058), мы по-прежнему считаем, что трансграничная по-

мощь, предусмотренная резолюцией 2165 (2014), является нашей последней надеждой. Эта помощь позволяет Организации Объединенных Наций оказывать миллионы нуждающихся людей в северных и южных районах Сирии. С начала осуществления трансграничных операций Организации Объединенных Наций в июле 2014 года через разрешенные контрольно-пропускные пункты в Сирию прошло более 16 400 грузовиков с гуманитарной помощью. В среднем посредством трансграничных операций в период с января по август этого года ежемесячную помощь получили 2,76 миллиона человек. Значительная часть миллионов нуждающихся людей в северных и южных районах Сирии получали регулярную помощь, причем не один-два раза, а на стабильной и систематической основе на протяжении последних трех лет. Наш опыт деятельности вдоль линии конфронтации внутри Сирии, о котором я только что упомянул, привел нас к пониманию того, что оказывать помощь этим людям на устойчивой основе только из Сирии невозможно. В связи с этим я придаю важнейшее значение продлению резолюции 2165 (2014). Жизни миллионов людей зависят от той деятельности, которую она санкционирует.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Лоукока за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

Г-н Бермудес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Мы благодарим заместителя Генерального секретаря Марка Лоукока за его исчерпывающий брифинг.

Прежде всего, позвольте мне, как и каждый месяц до этого, воздать должное постоянной, самоотверженной и мужественной работе тысяч участвующих в гуманитарных операциях работников Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и его местных партнеров, работающих над улучшением условий жизни миллионов гражданских лиц, которые всегда являются главными жертвами этого и других конфликтов.

Мы неустанно повторяем, что необходимо обеспечить соблюдение гуманитарных принципов, прав человека и международного гуманитарного права. Каждый раз, когда они нарушаются в результате совершения тяжких преступлений, виновные должны быть привлечены к ответственности. Мы должны в срочном порядке обеспечить немед-

ленный, безопасный и беспрепятственный доступ для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся в ней в Сирии. Вместе с тем по-прежнему сохраняются многочисленные очаги интенсивных боевых действий, которые являются источником обеспокоенности. К сожалению, УКГВ и Генеральный секретарь ежемесячно информируют нас о том, что гуманитарный доступ в страну по-прежнему сопряжен с серьезными проблемами, несмотря на постоянные усилия по обеспечению координации с сирийскими властями в целях изменения динамики на местах.

Мы призываем страны, способные влиять на ситуацию, сделать все возможное для обеспечения оказания гуманитарной помощи на регулярной, безопасной и беспрепятственной основе. В этих целях Дамаск должен способствовать полному выполнению двухмесячного плана УКГВ путем выдачи всех необходимых для этого разрешений. Правительство Сирии несет основную ответственность за обеспечение собственному населению доступа к пище, воде, медикаментам и прочим ресурсам, необходимым для его выживания, до тех пор, пока этому конфликту не будет раз и навсегда положен конец. Положения резолюции 2286 (2016) о защите раненых и больных и медицинских учреждений и персонала должны полностью соблюдаться. Мы продолжим работу над укреплением осуществления этой резолюции. Нападения на больницы и медицинский персонал являются нарушением основных принципов международного гуманитарного права и могут квалифицироваться как военные преступления.

Астанинский процесс и другие, стартовавшие в последние месяцы региональные инициативы по обеспечению прекращения боевых действий на местах, позволили добиться значительного сокращения масштабов боевых действий в стране в этом году путем создания различных зон деэскалации. Несмотря на это, все еще остаются несколько «горячих точек», где ведутся активные боевые действия, и такая ситуация непосредственно влияет на распределение снабжения.

Я хотел бы остановиться сегодня на чрезвычайной гуманитарной ситуации — или, я бы даже сказал, продовольственной катастрофе — в восточной части Гуты, где по меньшей мере 350 000 гражданских лиц находятся в осаде, которую Верховный

комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Зейд Раад Зейд аль-Хусейн назвал в прошлую пятницу «возмутительной». 23 октября ЮНИСЕФ сообщил, что насчитывается более 1100 случаев недоедания среди детей, в 232 из которых речь идет о тяжелой форме острого недоедания. Сегодня, в понедельник, 30 октября, как отметил заместитель Генерального секретаря г-н Лоукко, было объявлено о санкционировании поставки снабжения для 40 000 человек в города Кафр-Батна и Сакба. К сожалению, согласно регулярно представляемым докладам и статистике УКГВ, доля гражданского населения, фактически получающего помощь, чрезвычайно низка по сравнению с численностью целевых групп населения.

Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле сокращения масштабов насилия, сейчас нам необходимо обеспечить беспрепятственный доступ для работников Организации Объединенных Наций и гуманитарной помощи в эти районы, а также свободу передвижения для добровольного въезда на эти территории и выезда из них. Это обеспечит соблюдение основных принципов международного гуманитарного права. В случае с данным гуманитарным кризисом Совет Безопасности должен сохранять бдительность. В соответствии с принятой им в 2014 году резолюцией 2165 (2014), которая впоследствии обновлялась, последний раз посредством резолюции 2332 (2016), он должен обеспечивать защиту наиболее подходящих гуманитарных коридоров, с тем чтобы товары доходили до их установленных мест назначения. Время уходит, а зима приближается.

Мы надеемся, что на встрече в Астане, как это было сделано в заявлении трех стран-гарантов в прошлом месяце, будет обеспечен упор на необходимость использовать созданные в мае зоны деэскалации для быстрого, безопасного и беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи, а также на необходимость того, чтобы конфликтующие стороны разработали меры укрепления доверия, включая освобождение заключенных и похищенных лиц, передачу останков погибших и опознание пропавших без вести, с тем чтобы создать более благоприятные условия для успеха политического процесса и долгосрочного прекращения огня. Мы также надеемся, что к 28 ноября, когда начнется восьмой раунд межсирийских переговоров в Женеве, созданный Специальным посланником де Ми-

стурой, будут наблюдаться признаки улучшения гуманитарной ситуации.

Приоритеты процесса урегулирования в Сирии четко определены. Нам требуется политическое решение, которое позволит положить конец войне и обеспечить мирный политический переход, укрепить соглашения о прекращении боевых действий на местах и обеспечить гуманитарный доступ к нуждающимся в этом миллионам людей в этих районах, находящихся в осажденных или труднодоступных районах, независимо от того, кто ведет осаду, а кто находится в осажденном положении.

Г-н Льорентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Многонациональное Государство Боливия выражает признательность за брифинг заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Марка Лоукока. Мы выражаем нашу готовность оказывать ему полную поддержку при выполнении им своего мандата.

Мы сожалеем о том, что кризис в Сирии вызвал столько страданий, разрушений и человеческих жертв. По данным Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), с начала этого конфликта погибло более 500 000 человек, около 7000 из них — за один только период с января по сентябрь этого года. Нельзя мириться с тем, что в настоящее время 13,5 миллиона человек нуждаются в гуманитарной помощи, 6,3 миллиона человек являются внутренне перемещенными лицами, а 3,5 миллиона человек по-прежнему живут в осажденных или труднодоступных районах. Многие из них — девочки, мальчики и пожилые люди.

Мы считаем, что гуманитарная помощь должна быть оказана в ускоренном порядке и настоятельно призываем стороны гарантировать и облегчать гуманитарный доступ. В этой связи мы вновь подтверждаем нашу искреннюю благодарность и признательность в связи с работой, проводимой сотрудниками различных учреждений и организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и требуем соблюдения международного гуманитарного права при выполнении ими рискованной работы на местах.

Боливия хотела бы обратить внимание на приглашения, достигнутые на последнем совещании в

Астане, состоявшемся в сентябре. Мы считаем, что этот процесс является действенным дополнением к переговорам в Женеве. С самого начала он позволил спасти тысячи жизней благодаря эффективному введению зон деэскалации, что значительно снизило эскалацию и уровень насилия в Сирии. Приветствуем создание новых зон деэскалации в восточной части Гуты, некоторых районах северной части Хомса, в Идлибе и в соседних мухафазах Латакия, Хама и Алеппо, а также в районах на юге Сирии.

Тем не менее мы подтверждаем, что создание зон деэскалации и безопасности должно быть временной мерой, основанной на консенсусе стран-гарантов, и ни при каких обстоятельствах не должно подрывать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Сирийской Арабской Республики. Мы также хотели бы особо отметить усилия, предпринимаемые Россией, Ираном и Турцией, гарантами режима прекращения огня на сирийской территории, чьи совместные усилия позволили создать четыре зоны деэскалации насилия и способствовали формированию совместного координационного центра, который позволит более эффективно управлять процессом снижения уровня насилия в новых зонах деэскалации.

Мы хотели бы отметить ту важную работу, которую проводит российский Центр по примирению враждующих сторон на территории Сирийской Арабской Республики, как в своем качестве гаранта безопасности при доставке гуманитарной помощи, так и при эвакуации людей из районов, в которых продолжаются боестолкновения.

По данным УКГВ, в сентябре было зафиксировано больше всего смертей среди гражданского населения, ежедневно подвергающегося нападением в жилых районах. Эти недавние события в Сирии в очередной раз указывают на настоятельную необходимость активизации политического процесса в Женеве и закрепление действенных результатов Астанинского процесса, разумеется, проводя консультации со всеми заинтересованными сторонами, в том числе на Каирской и Московской площадках, с целью создать условия для разработки мер укрепления доверия и улучшения посредством этого политической и гуманитарной ситуации.

Наконец, мы заявляем о своей солидарности с работой, проводимой в Астане, и высоко оцениваем приверженность организатора этого диалога —

правительство Казахстана. Мы призываем к соблюдению договоренностей, достигнутых в Астане, а также соблюдению резолюции 2336 (2016), с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.

Председатель (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.